Организация Объединенных Наций S/PV.5250



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5250-е заседание

Среда, 24 августа 2005 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Осима	(Япония)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехиди
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Чэн Цзинье
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н Пуарье
	Греция	г-н Василакис
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Думитру
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Джонстон
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

05-47069 (R)
0547069

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Ибрагима Гамбари принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Ибрагима Гамбари, которому я предоставляю слово.

Г-н Гамбари (*говорит по-английски*): Уход Израиля из сектора Газа и северной части Западного берега, который, как было объявлено, начался 15 августа, стал главным событием на Ближнем Востоке, которое в прошлом месяце отодвинуло на второй план все другие проблемы региона. Несмотря на драматические события, которые мы видели по телевизору и о которых читали в газетах, когда израильские военнослужащие и полицейские эвакуировали поселенцев из их домов в Газе, операция в целом прошла гладко и с удивительной скоростью, чему способствовала сдержанность, которую проявляли члены палестинских военных группировок. Эвакуация израильских поселенцев из сектора Газа завершилась в понедельник. Эвакуация поселенцев из определенных для этой цели поселений, расположенных в северной части Западного берега, была проведена вчера. Однако успешное проведение операции было омрачено бессмысленными и ни чем не вызванными убийствами палестинцев до и во время ухода, совершенными, по словам самого премьер-министра Шарона, еврейскими террористами на Западном берегу.

Представители «четверки» провели на прошлой неделе встречу в Иерусалиме для оценки ситуации и для подготовки совещания главных участников «четверки», которое намечено на 20 сентября здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. К тому времени, когда поселенцы уже будут эвакуированы, израильские военнослужащие, очевидно, по-прежнему будут находиться в секторе Газа для урегулирования остающихся задач, что необходимо для их полного ухода, который, я надеюсь, будет завершен в октябре. Генеральный секретарь надеется провести вместе со своими партнерами из «четверки» оценку достигнутого в процессе ухода прогресса, а также обсудить вопросы, которые предстоит решить в связи с этим уходом, как подчеркнул Специальный посланник «ближневосточной четверки» по вопросу размежевания с сектором Газа г-н Джеймс Вулфенсон.

«Четверка» также получит возможность наметить следующие шаги по реализации видения, которого «четверка» по-прежнему добивается, а именно видения двух государств — Израиля и суверенной, жизнеспособной, демократической соседней Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Во время четырех поездок в регион, которые г-н Вулфенсон совершил до начала процесса размежевания, он сосредоточил свои усилия на решении шести ключевых вопросов: пересечения границ и создание торговых коридоров, связывающих сектор Газа и Западный берег; обеспечение передвижения в пределах Западного берега; открытие аэропорта в секторе Газа и морского порта; дома и теплицы в израильских поселениях. По всем этим вопросам в течение последнего месяца была активизирована координация усилий между израильской и палестинской сторонами, которая продолжается и сегодня. Члены Совета согласятся с тем, что, поскольку эти вопросы по-прежнему находятся в процессе рассмотрения, нецелесообразно выносить их сейчас на публичное обсуждение, чтобы не поставить под угрозу их результаты.

Кроме того, что касается процесса размежевания, то вечером 15 августа премьер-министр Шарон выступил по телевидению с обращением к своему народу и выразил сожаление в связи с тем, что «из-

меняющиеся реальности в стране, в регионе и во всем мире» потребовали переоценки и изменения позиции — поскольку, по его словам, «сектор Газа невозможно удерживать вечно». В этой связи он сослался на рост палестинского населения в Газе и на то, что палестинцы живут «в невероятно переполненных лагерях беженцев в условиях лишений и нищеты, в очагах растущей ненависти без какой-либо надежды на горизонте».

Израильские солдаты приступили к операциям по эвакуации людей из сектора Газа, как только 15 августа истек срок ухода для тех поселенцев, которые должны были покинуть свои дома. Противникам ухода не удалось сорвать эту операцию. Израильские силы обороны (ИДФ) и израильская полиция эффективно провели эту операцию, всячески пытаясь избегать применения силы. Они завершили эвакуацию поселенцев до намеченного срока.

Со своей стороны, Палестинская администрация подтвердила свое обязательство содействовать гладкому и мирному уходу и с этой целью сотрудничать и координировать усилия с Израилем. Президент Аббас заявил 9 августа в Палестинском законодательном совете, что «успешный уход и поддержание безопасности являются обязанностью всех палестинцев, с тем чтобы мы могли показать всему миру, что мы заслуживаем нашу свободу и независимость». 14 августа значительное число палестинских полицейских начали развертывание в ряде районов сектора Газа, примыкающих к еврейским поселениям, для обеспечения буферных кордонов и предотвращения обстрелов из самодельных ракет и минометов. Палестинская сторона сотрудничала в течение всего процесса эвакуации.

Что касается проблем безопасности и насилия, я хотел бы сообщить, что рост числа похищений иностранцев в секторе Газа за последние месяцы отражает тенденцию на ухудшение внутренней обстановки безопасности во время процесса размежевания. Это также свидетельствует о масштабах проблемы безопасности, которая связана не только с вооруженными группировками, но и другими клановыми вооруженными группами.

Председатель Палестинской администрации, другие высокопоставленные официальные лица и руководители общин осудили похищения. Организация Объединенных Наций была вынуждена усилить меры безопасности в связи с этими инцидентами, но основной персонал, ответственный за предоставление гуманитарной и чрезвычайной помощи и обеспечение безопасности, остается в Газе, и все операции и оказание услуг осуществляются без изменений. Мы надеемся, что Палестинская администрация осуществит обещанные изменения и усовершенствования в структуре внутренней безопасности без дальнейших задержек.

С другой стороны, подтвержденные обязательства по прекращению огня со стороны вооруженных палестинских группировок привели к значительному уменьшению числа нападений палестинцев на израильские цели на оккупированной палестинской территории в Израиле, что способствовало беспрепятственному разъединению в Газе.

Координатор по вопросам безопасности Соединенных Штатов генерал Уорд продолжал оказывать помощь Палестинской администрации в мобилизации необходимых ресурсов для обеспечения беспрепятственного разъединения в Газе. Будет сохраняться необходимость в международной помощи, с тем чтобы со временем была достигнута цель создания эффективного палестинского сектора безопасности для проведения политики по принципу «одна администрация, одно ружье».

Среди убийств, которые были совершены в прошлом месяце, особое потрясение вызывают два случая, потому что они произошли в период, непосредственно предшествующий разъединению с Израилем и во время разъединения. В день 4 августа солдат Израильских сил обороны (ИДФ), который дезертировал из армии в знак протеста против разъединения, открыл огонь по пассажирам гражданского автобуса в арабском городе Шфарам, убив четырех человек и ранив по меньшей мере 12 пассажиров.

Во время этого акта, который напоминал террористический акт, 17 августа израильтянин убил четырех и ранил еще двух палестинцев, когда он открыл огонь по группе палестинцев в промышленном районе поселения Шило на Западном берегу. Действия эти сами по себе являются ужасающими и непростительными. Однако те экстремисты, которые позволяли себе провокационные высказывания, граничившие с подстрекательством, несут серьезную ответственность за создание атмосферы, в которой произошли нападения.

Таким образом, хотя мы приветствуем первые мужественные действия Израиля по уходу с оккупированных палестинских территорий, ситуация в других районах оккупированных палестинских территорий продолжает оставаться напряженной, поскольку многие палестинцы испытывают страх, что Израиль расширит свою оккупацию Западного берега, включая Восточный Иерусалим. В этой связи вызывают обеспокоенность недавние заявления руководителей движения «Хамас» о том, что они будут продолжать сопротивление на Западном берегу.

С нашей точки зрения, насилие в качестве средства достижения любой цели является неприемлемым. В то же время было бы неразумно не учитывать, что у простых палестинцев как в Газе, так и на Западном берегу вызывает беспокойство то, что может бесконечно откладываться удовлетворение их законных требований.

Что касается деятельности по созданию поселений, в докладах неправительственных групп по наблюдению сообщается о том, что деятельность по созданию поселений на Западном берегу в прошлом месяце продолжалась. Министерство по вопросам жилья и строительства опубликовало тендеры на строительство 235 единиц жилья в поселениях в этом году, большинство из которых должно быть расположено в поселениях около мегаполиса Иерусалима. В день 4 августа 2005 года министерство по вопросам жилья и строительства также объявило о двух тендерах на строительство 72 единиц жилья в поселении Бетар Илит, которое находится между Иерусалимом и блоком поселений «Эцион» в южной части Западного берега. В Иерусалиме 25 июля 2005 года израильский местный комитет по планированию муниципальной собственности Иерусалима одобрил представленный министерством по вопросам жилья и строительства план создания нового еврейского поселения в мусульманском квартале старой части города Иерусалима.

В конце июля 2005 года экономический комитет министров Кнессета одобрил трехгодичный план помощи, предусматривающий предоставление 97 млн. шекелей на улучшение инфраструктуры, развитие сельского хозяйства и расширение поселений в долине реки Йордан. Этот проект должен осуществляться в сотрудничестве с советами поселений в данных районах, а также министерствами жилищного строительства и финансов.

В израильской прессе сообщалось о том, что премьер-министр Шарон в своей речи в прошлое воскресенье подтвердил свое намерение продолжать строительство блоков поселений на Западном берегу, которые обеспечат постоянную территориальную связь между Израилем и поселением Ариэль, а также соединят поселение Маалех-Адумиме с Иерусалимом.

Что касается вопроса о сооружении стены, то расширение поселений не может быть отделено от продолжающегося строительства Израилем барьера безопасности. В прошлом месяце мой коллега Альваро де Сото, Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, сообщил, что израильским кабинетом были утверждены остававшиеся участки маршрута стены вокруг Иерусалима, возведение которых должно быть завершено в сентябре.

На этой неделе органом управления Иерусалима были приняты распоряжения об экспроприации земельных участков площадью приблизительно 396 акров. Эти распоряжения касаются возведения уже одобренной части стены вокруг поселения Маалех-Адумиме. Эта часть, как сообщается, вклинится на 23 км в оккупированную палестинскую территорию и отделит северную часть Западного берега от южной. Конфискация земли и строительство стены продолжались в течение прошлого месяца по всему Западному берегу.

Кроме того, частично вследствие продолжающегося строительства стены, которое сделало их ненужными, отмечается значительное уменьшение числа блок-постов и земляных насыпей на Западном берегу. Не было отмечено изменения количества контрольно-пропускных пунктов, но в то же время наблюдается значительное увеличение числа передвижных, внезапных проверок персоналом ИДФ, пользующимся военными передвижными средствами, известными как «мобильные контрольно-пропускные пункты». По-прежнему в силе жесткие ограничения на передвижение палестинцев, и пока не ясно, приведет ли такое уменьшение числа блок-постов к снижению урона, который наносит режим закрытия находящейся в состоянии спада палестинской экономике и ситуации в гуманитарной области.

После террористического акта террориста-смертника в Нетании 12 июля ИДФ полностью за-

крыли границу с палестинской территорией. Рабочие и торговцы с Западного берега не могли попасть на работу в Восточном Иерусалиме и Израиле. Закрытие по-прежнему в силе в отношении Западного берега, но были сделаны послабления на несколько дней для работающих в секторе Газа и торговцев, следующих в Израиль, однако закрытие было введено вновь 13 августа из-за разъединения. Передвижение палестинцев мужского пола в возрасте от 16 до 35 лет через терминал в Рафахе разрешается только по предварительному согласованию.

Теперь я хотел бы перейти к вопросу о выборах. Председатель Аббас подписал поправки к палестинскому Основному закону 14 августа, исходя из поправок к закону о выборах, принятому Палестинским законодательным советом в июне. Председатель недавно принял постановление, что выборы в законодательные органы пройдут 25 января 2006 года. Закон с внесенными поправками говорит о том, что срок нахождения у власти Председателя Палестинской администрации составляет четыре года. Закон также предусматривает, что выборы членов Палестинского законодательного совета должны проводиться раз в четыре года.

Со своей стороны, центральная избирательная комиссия заявила о своей готовности провести выборы в законодательные органы в соответствии с этим решением в январе 2006 года. Комиссия подтвердила, что ею были одобрены все планы и все мероприятия по проведению предвыборной кампании и голосования. Она также подтвердила, что более 80 процентов правомочных избирателей зарегистрировались для голосования.

Передвижные регистрационные группы к настоящему моменту зарегистрировали в общей сложности приблизительно 90 000 новых избирателей. Ожидается, что общее число избирателей несколько превысит 1,3 миллиона человек. Центральная избирательная комиссия также начала осуществлять планы информирования избирателей в связи с новым законом, особенно в отношении новой системы представительства.

Я понимаю, что члены Совета хотели бы послушать брифинг по Ливану, и поэтому сейчас я перейду к ситуации в этой стране. Мы знаем, что произошло несколько важных перемен со времени последнего брифинга в Совете.

Ситуация в области безопасности в Ливане остается нестабильной. 22 августа 2005 года произошел еще один взрыв в Бейруте, в результате которого были ранены несколько человек и нанесен большой материальный ущерб зданиям в пригороде Залка. Генеральный секретарь решительно осудил этот акт терроризма. Он также поддерживает усилия правительства Ливана по улучшению положения в сфере безопасности в стране и настоятельно призывает это правительство привлечь к ответственности тех, кто виновен в этом акте и других подобных актах. Генеральный секретарь также вновь обратился с призывом ко всем сторонам продолжать работу с целью создания единого, суверенного и демократического Ливана.

30 июля правительство, предложенное премьер-министром Фуадом ас-Синиорой, получило парламентский вотум доверия, официально став в силу этого новым правительством страны. Генеральный секретарь приветствовал это важное событие и политическое заявление нового правительства, в котором был намечен ряд очень смелых, но необходимых для страны реформ. Вскоре после получения вотума доверия Гейр Педерсен, Личный представитель Генерального секретаря по Южному Ливану, посетил высших должностных лиц правительства, включая президента, премьер-министра и спикера, еще раз сказав о том, что Организация Объединенных Наций хочет работать в тесном контакте с новым правительством, и предложил любую требующуюся помощь со стороны Организации Объединенных Наций.

В ходе своих обсуждений с правительством г-н Педерсен подчеркивал, как важно начать процесс планирования дальнейшего развертывания ливанской армии на всей территории южного Ливана в соответствии с различными резолюциями Совета Безопасности на этот счет. Командующий Силами ВСООНЛ генерал-майор Ален Пеллегрини также встречался недавно с ливанскими руководителями. Он подчеркнул необходимость сохранения нынешней обстановки спокойствия вдоль «голубой линии» и недопущения каких-либо провокаций, особенно в нынешний критически важный для региона период — период ухода из сектора Газа.

8 августа ливанское правительство объявило о создании комитета во главе с очень уважаемым ливанским деятелем — бывшим министром иностранных дел Фуадом Бутросом, который будет ру-

ководить ходом обсуждения реформы закона о парламентских выборах. Мы рассматриваем это как позитивный признак готовности правительства к осуществлению ряда важных, ориентированных на реформу инициатив на благо всех ливанцев. И здесь Организация Объединенных Наций и международное сообщество также готовы поддержать правительство Ливана, если оно попросит об этом.

29 июля Совет Безопасности принял резолюцию 1614 (2005), в соответствии с которой миротворческий мандат ВСООНЛ был продлен еще на шесть месяцев. Со времени нашего прошлого брифинга в Совете ситуация в районе «голубой линии» оставалась спокойной, но напряженной. Нарушения израильской авиацией «голубой линии» и ливанского воздушного пространства продолжались, хотя их и было меньше.

Уход Израиля из сектора Газа и из северной части Западного берега является водоразделом, поскольку это первый случай вывода Израилем своих поселений с оккупированной палестинской территории. Политика Израиля продемонстрировала, что он обладает необходимой зрелостью и готов делать то, что требуется для достижения прочного мира, а Израильские силы обороны демонстрируют свою готовность выполнять свои задачи, проявляя максимальную сдержанность. Следует отдать должное премьер-министру Шарону за его самоотверженность и мужественную готовность к осуществлению вывода перед лицом сильной и зачастую резкой внутренней оппозиции.

Палестинцы под руководством президента Махмуда Аббаса трезво приветствуют этот важный этап своей истории. Сейчас, во время роста ожиданий в секторе Газа и усиливающихся тревог на Западном берегу, потребуется дальнейшее руководство с его стороны. Мы призываем все палестинские группировки отказаться от насилия и достигать своих целей мирными и демократическими средствами.

Хотя в решении приоритетных вопросов, обозначенных г-ном Вулфенсоном в контексте разъединения, достигнут существенный прогресс, многое еще остается сделать и многое еще потребуется для достижения по ним согласия. Г-н Вулфенсон подчеркивал, что необходимо обеспечить достижение соглашения и его осуществления, для того чтобы дать надежду палестинцам и израильтянам и обеспечить их безопасность. Крайне необходимо сконцентрировать усилия на оживлении палестинской экономики, которая так пострадала в последние годы.

Однако создавшаяся сейчас картина представляется менее ясной. В деле достижения единства между израильтянами и палестинцами как настоящими партнерами в деле мира все еще имеются реальные и сложные проблемы.

В заключение я хотел бы сказать, что ни одна сторона не должна быть освобождена от своих обязательств по «дорожной карте». Президент Аббас должен решать сложную проблему преобразования и развития сектора безопасности и должен обеспечить, чтобы Палестинский орган обладал монополией на применение силы. Мы считаем, что для решения этой задачи президенту Аббасу потребуется вся возможная поддержка его собственного народа, а также поддержка Израиля и международного сообщества. Со своей стороны, Израиль должен заморозить любую деятельность по строительству поселений на Западном берегу. Создание на месте новой действительности, предопределяющей решение вопросов об окончательном статусе, приведет лишь к тому, что поиск согласованных решений станет еще более сложным, чем теперь.

Поэтому сейчас, когда размежевание приближается к концу, необходимо переключить внимание на то, что будет происходить после этого, — на так называемый завтрашний день. Надеемся, что это будет главным в повестке дня «четверки» на следующий месяц. На наш взгляд, необходимо будет вернуть этот процесс в основное русло, которое обозначено в «дорожной карте», с тем чтобы возродить и осуществить мечту о двух государствах, живущих бок о бок друг с другом, и достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Гамбари за его всеобъемлющий брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я хотел бы сейчас пригласить членов Совета на неофициальные консультации, на которых мы продолжим обсуждение этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.